

szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér



ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

„Igazságos jövedelemelosztást, szabadságot és rendet akar az ország”

Dr. Rákóczy Imre sajtófőnök nagy beszéde

A Vidéki Napilapok Szindikátusa nagyszabású vacsorát adott dr. Rákóczy Imre miniszteri tanácsos, a miniszterelnökségi sajtóosztály vezetőjének tiszteletére.

A sajtófőnök nagy beszédében többek között a következőket mondta:

**Magyarország belpolitikai-
lag szilárdabb, mint valaha,**

mert polgári fegyelmettségen, gazdasági biztonságon és szociális jogérvényesítő nyugvó kiegyensúlyozott állami élete van és

a magyar nép legszélesebb rétegeinek magasabb társadalmi, gazdasági és szellemi színvonalra emelésének szükségessége áthatja az egész nemzetet. Az ország szociális békét, igazságos jövedelemelosztást, szabadságot és rendet akar

erős és megújított nemzeti eszmével.

— Igazságosnak kell lennie a nemzeti vagyon- és jövedelemelosztásnak

és meg kell szünnie annak az aránytalanságnak, amit a közgazdasági életben az ingó nagytőke, a túlméretezett bankrendszer és a túltengő közvetítő kereskedelem, a termelői és fogyasztói árak közötti túlnagy különbség, az öncélú kartelek és sok más hasonló hiba jelent s amit a falusi munkanélküliség, a szellemi és mezőgazdasági elszegényedettek és az állástalan ifjuság felé csak áldozatkészséggel lehet kiegyenlíteni.

— Ha azt akarjuk, hogy szociális értelemben is közös világszemlélet öntsön hitet a társadalomba és lendítse előre optimizmusával a nemzeti társadalom gazdasági fölépülését, akkor

a liberális nagytőke ne a keresztény nagybirtok ellen mozgósítsa a közvéleményt

és az antiszemizmust, ne az úgynevezett falukutatókkal akarják a földmunkáskérdést megoldani, hanem szorítsa rá e két tényező önmagát is és másokat is a krisztusi értelmű szociális felelősség-érzetre.

— A magyar nemzet egészséges politikai és katonai ösztönei, hazaszeretete, faji öntudata és a közszabadságok tisztelete formálta ki

Dr. Buza Béla:

Ausztria, Német és Lengyelországban újabb exportlehetőség mutatkozik a tokaji bor számára

Dr. Buza Béla, a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészöveteinek igazgatója most érkezett haza külföldi utjáról. Ez alkalomból kérdést intéztünk hozzá a borexport lehetőségeit illetően:

— Ausztria, Német és Lengyelországban újabb exportlehetőségek mutatkoznak — mondja Buza dr. — Különösen Németországban lehetne nagyobb mennyiségű bort elhelyezni, ha a mostani tárgyalások során sikerül a kiviteli kontingenst felemelni. 5—6000 hektóval emelhetnénk Németországban a tokaji exportot. Lengyelországban 3—4000 hl. újabb kihelyezésre lehet számítani. Lengyelországban súlyos baj, hogy

Darányi miniszterelnök kormányzatának szellemét. Hiszem, hogy ez az irány, amely önzetlen, van hivatva arra, hogy képviselje az igazi magyar közvéleményt, az igazi nemzeti és szociális programot, s kritikai erejével tiszta és világos etikai közösséget teremtsen az alkotó magyarság képzelete és cselekedetei számára.

míg a francia és német boroknak rendkívül jó propagandájuk van, addig a magyar borok propaganda nélkül kerülnek piacra. Varsóban, sajnos, azt kellett konstatálnom, hogy egyetlenegy üzletben sem árulnak magyar bort.

— Ausztria a borexport tekintetében teljesen elhanyagolt terület. Kiviteli kontingenstünk teljesen kihasználatlan. Nagyobb propaganda esetén Ausztria is egyik piacunk lehetne.

— Mit sikerült elhelyezni a külföldön? — kérjük dr. Buza Bélát. — Ez üzleti titok — hangzik a válasz, — de annyit mondhatok: nagyon meg vagyok elégedve az eredménnyel.

Turista vándorgyűlés Sárospatakon

Az MTE hegyaljai osztálya dr. Tóth Dezső törvényszéki elnök, a hegyaljai osztály elnökének vezetésével vándorgyűlést rendezett Sárospatakon.

Tóth Dezső elnök bejelentette, hogy erőteljes akció indul Hegy-

alja turista szempontból számbajelölhető községeinek beszerzésére, mellyel lehetőség nyílik természeti kincseink feltárására. Bejelentette, hogy a tavasz folyamán az osztály Sárospatakon országos diszváldorgyűlést rendez.

Ma délután Budapesten temetik Kiss Ernő alsózempléni ref. esperest

Temetésre szól az ének. Temetik az alsózempléni egyházmegye és a sátoraljaujhelyi ref. egyház nagy halottját: Kiss Ernő esperest. Életének 48. évében, élete delén hunyt el. Elment, tragikus gyorsasággal. Olyan volt mint a terebélyes óriásfa, melyet vihar döntött. A sors erdőirtója sokszor mérte rá fejszecsapásait. Türt. Szenvedett. Krisztus szolgálja birta az eleventestbe vágott sebet. Csak a szív mondta fel a szolgálatot. A szív, melynek igazi emberi jó-sága százszor és százszor tett tanuságot. Mást olvastak le az emberek Kiss Ernő arcáról és egy egészen más igazi nagy embernek ismerték meg azok, akik közelebbi

érintkezésbe kerültek — az emberrel.

— Sokan kevélynek tartanak — mondta néhány évvel ezelőtt egyik egyházmegyei gyűlésén, — de ezek nem látnak a lelkembe és a szívembe. Őt éves koromban az arcomra íródott egy fájdalmas vonás és ezt viselem. De más vagyok belülről... Más volt belülről: csupa szívember, aki az egyházért, embertársaiért küzdött, békés eszközökkel harcolt, hogy szebbé, jobbá tehesse számunkra az életet

Kiss Ernő 1890. július 9-én a szabolcsmegyei Báj községben született. 32 éves korában egyház-

megyei főjegyző. 33 éves korában az egyházmegye élére került mint annak esperese. 1934-ben az országos zsinat rendes tagjává és az országos konvent póttagjává választották. Tevékeny részt vett a sárospataki főiskola vezetésében mint annak igazgatótanácsosa is.

Kiss Ernő esperest ma délután a fővárosban helyezik örök nyugalomra. Janka Károly és Janka Péter espereshelyettesek bucsuztatják.

Br. Waldbott Kelemen — a Nemzeti Bank főtanácsosa

A Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete a minőségi borok értékesítése ügyében népes értekezletet tartott Waldbott Kelemen báró felsőházi tag elnökele alatt. Napirend előtt Malcomes Gyula báró üdvözölte Waldbott Kelemen bárót abból az alkalomból, hogy a Magyar Nemzeti Bank főtanácsába választották. A jelenlevők hosszas és meleg ünneplésben részesítették népszerű elnöküket, aki meghatottan mondott köszönetet az ünneplésért.

Megyei Kisgyűlés

Dr. Fáy István főispán a vármegye közigazgatási bizottság február havi ülését szerdán délelőtt 10, a Megyei Kisgyűlés ülését szerdán délelőtt 11 órára tűzte ki.

Baross Gábor képviselő a MOVE társelnöke

A Magyar Országos Véderő Egyesület most megtartott tisztújító közgyűlése során Baross Gábort, a sátoraljaujhelyi választókerület országgyűlési képviselőjét társelnökévé választotta.

Tűzoltó-bál Ujhelyben

Az Önk. Tűzoltótestület választmányja elhatározta, hogy felszerelésének gyarapítására március 1-én, farsang utolsó napján a Vigadó összes termeiben nagyszabású bált rendez.

A választmány kimondta, hogy utcai ruhában való megjelenést (Nagyon helyes!) kér ugy a férfiak mint a hölgyektől. A bál meghívói a napokban kerülnek szétküldésre.

Az Önk. Tűzoltótestület közhasznú működése során számos esetben adta bizonyítékát, hogy megérdemli a város közönségének teljes támogatását. Ennek lesz bizonyítéka a bál sikere.

Ötvenhat százalékkal emelkedett Zemplénmegye vendégforgalma

Érdekes szám adatok dr. Tomcsányi Boldizsár jelentésében

A Zemplén részletesen beszámolt arról a nagyarányú vendégforgalmi akcióról, melyet dr. Fáy István főispán és Bornemisza Miklós alispán indított el Zemplén vármegyében, amikor most egy éve, 1937. február 26-án a főispán elnökökésével megalakították a Vendégforgalmi Szövetség zempléni bizottságát és az igazgatói teendők ellátásával dr. Tomcsányi Boldizsár kir. tanfelügyelőt bízták meg. A Szövetség fokozatos munkája az esztendő vendégforgalmát megalapozta: sikerült Ujhely városát is bekapcsolni a vendégforgalomba és a vármegye vendégforgalma az előző esztendőhöz képest 56 százalékkal emelkedett.

A Szövetség munkája elismeréseméltó már csak azért is, mert anyagi segítség nélkül igyekszik idegenforgalmat teremteni vármegyénkben. Az eredményt jelentősnek tartjuk.

Dr. Tomcsányi Boldizsár most terjesztette a vármegye főispánja és alispánja elé a Vendégforgalmi Szövetség statisztikáját. Ebből kitűnik, hogy Ujhelyt 148 fővárosi és 89 vidéki látogatta. A vidékiek közül első helyen szerepel Balmazújváros 13, második helyen Debrecen 11 látogatóval. Erdőbényén 122, Mádon 26, Monokon 2, Sárospatakon 81 és Tokajban 104 egyén tartózkodott vendégforgalmi igazolvánnyal 10 napot meghaladó időn keresztül.

A vármegyében 120 fővel szaporodott a nyaralók száma az előző esztendővel szemben, ami 56 %-os emelkedést mutat. A százalékszerű emelkedés tekintetében Zemplénvármegye vendégforgalma ma 7-ik helyen áll az országos statisztikában.

A Vendégforgalmi Szövetség munkájára jellemző, hogy 1937. évben P 3,120.000-t forgalmazott az országban.

A sárospataki kollégiumban őrzik a híres „Biblia Szároszpatacka” t

A történelmi lengyel—magyar barátságot ünneplik ezekben a napokban. A magyar államfő látogatása alkalmából sajtóban és közvéleményben egyaránt a legőszintébb elismerés hangja nyilvánul meg a hagyományos barátság iránt. Idézzük a közös multat, amelyben gazdag emlékeket találunk, — de arról a közel százötvenéves barátságról már bizonyára csak kevesen tudnak, amely összeköti a lengyel irodalom és nyelvészet tudósait a sárospataki ősi kollégium tanáraival. Ez az összekötő kapocs a lengyel irodalom legelső bibliafordítása, a lengyel nyelvtudományak mindmáig nélkülözhetetlenül legbecsebb nyelvemléke, a híres lengyel biblia, amelyet évszázadok óta kegyeletes tisztelettel őriz a négy-százéves pataki kollégium könyvtára.

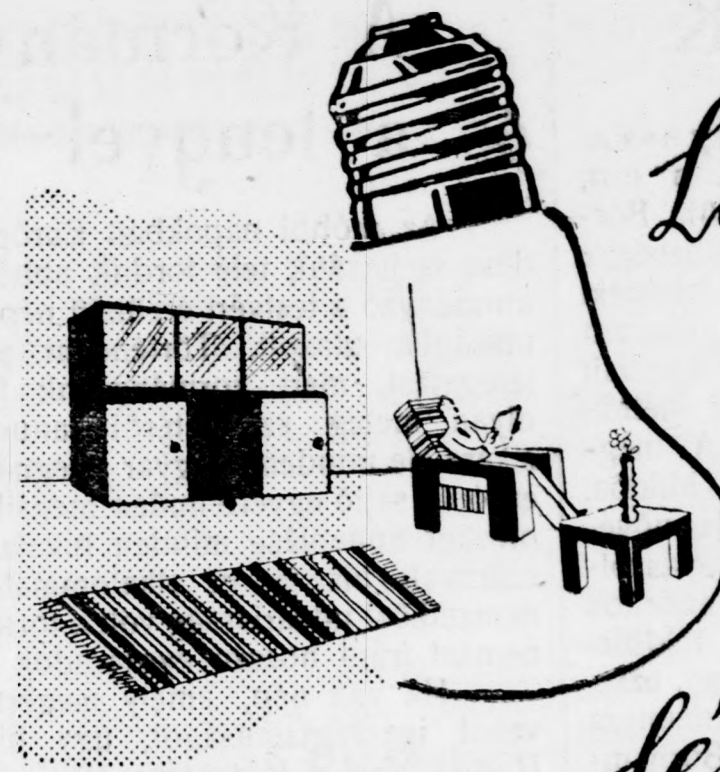
„Biblia Szároszpatacka” címen ismeretes ez az ó-lengyel nyelv kéziratos kódex.

Dr. Gulyás József egyetemi magántanár, a főkönyvtáros, ismerteti kérésünkre a lengyel biblia történetét:

— A száznolcvanöt hártylevelű kódexet 1390-ben kezdte íratni Hedvig, Nagy Lajos magyar király leánya, II. Jagelló Ulászló lengyel király első felesége.

— Maguk a lengyelek csak a tizenharmadik század utolsó éveiben értesültek legelső biblia kéziratos sorsáról. Gróf Teleki Domokos művében nagy lelkesedéssel adta tudtára a tudományos világnak, hogy az első lengyel bibliafordítást tartalmazó pergamenkódex a sárospataki református kollégium könyvtárában van. Ezután a legbensőbb tudományos barátsággá erősödött a lengyel nyelvtudósoknak a sárospataki kollégium iránti érdeklődése. Legutóbb — alig néhány évvel ezelőtt — Bernacki Lajos járt Sárospatakon és eredeti nagyságban lefényképezte a híres „Biblia Szároszpatacka” mind a 15 levelét, hogyha már az eredetit nem viheti magával, legalább ez a fényképalbum álljon rendelkezésre a nyelvészeknek.

— A lengyel nyelvtudósoknak mindenkor a leghőbb vágyuk volt, hogy a lengyel nyelv történelmi kialakulása szempontjából olyan fontos sárospataki lengyel bibliát megszerezzenek. A világháború előtti időkben rengeteg aranyat ígértek érte, azóta is több ízben érdeklődtek utána, de a főiskola nem tud megválni ettől a nagy kincsétől, melynek mai értékét az egyházközponti főhatóság mintegy háromszázezer pengőben állapította meg.



Lakásának
ékesége

TUNGSRAM
KRYPTON

fényessége!

Nagy érdeklődés előzi meg

a SAC Atléta Est-jét, a farsang egyik leghangulatosabbnak ígérkező mulatságát

Az ujhelyi közönség a Zemplén legutóbbi számából értesült arról, hogy a 30 éves fennállásához közeledő kedvenc sportegylete, a SAC február 19-én farsangi táncmulatságot rendez. Napok teltek el csak azóta, de a társadalom impozáns megmozdulása már is a legnagyobb sikert ígéri.

Megható módon nyilvánul meg a nagyközönség szeretete, mely a táncmulatság védnöki és rendezői tisztének vállalása útján a klub anyagi megsegítését, s ezzel sportcéljainak megvalósítását teszi lehetővé.

A mulatság rendezőbizottsága minden erejével azon fáradozik, hogy az érdeklődésnek megfelelően

felejthetetlen farsangi éjszakát, hangulatteljes, fesztelen mulatságot készítsen elő. Az előkészületeket tekintve úgy hisszük, az Atléta Est mindenben meg fog felelni a várakozásnak. Kitűnő zenekarok, ötletes versenyek, a legújabb farsangi kellékek gazdag alkalmazása színpompás látványossággá emelik a SAC farsangi estjét. A Báli Ujság a teljes báli beszámolón — fővédnökök, védnökök, rendezők, megjelentek neveinek közlése mellett — szenzációs tartalmával kedves meglepetése lesz az Atléta Est-nek.

A rendezőség komoly kérelmet tolmácsoljuk: megjelenés egyszerűsített ruhában.

Báli esték

A Szociális Misszió szombat este a Városi Vigadóban rendezte nagyszerű estjét, melyen dr. Fáy István főispánnal az élén előkelő közönség vett részt. A katolikus bál az erkölcsi eredményen kívül szép eredményt jelentett anyagiakban is.

Nagy siker jegyében zajlott le a MÁV álarcos bálja, melyen Maholányi Kálmán állomásfőnökkel az élén a vasutas tisztikar is részt vett. Számos érdekes jelmezt láttunk. Legjobban sikerült a Mol-

dóvány Ila szép török jelmeze.

Szép látogatottságnak örvendett az iparosbál. Lányok és legények vidámhangulatu estje volt ez, melyen a kora reggeli órákig mulatott az iparosifjuság.

A református estély — az alsó-zempléni ref. egyházmegye és a sátoraljaujhelyi ref. egyházközség gyásza miatt — elmarad.

Nagy érdeklődés előzi meg a SAC február 19-i és a tűzoltók március 1-i bálját.

Vásznat — Damasztot — Fehérneműt
MINDEN KELENGYECIKKET és 1938. FARSANG BÁLI UJDONSÁGAIT
nagy választékban olcsó áron

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely kaphatja

FÉRFI ÉS NŐI SZÖVETEK NAGY RAKTÁRA

Figyelje látványos kirakataimat!

Takarékossági tagok bevásárló helye.

Vidékiek közkedvelt divatháza.

HIREK

— **Az alispán gyásza.** Oszinte részvételt vettük a hirt, hogy dr. Fest Gézáé szül. Bornemisza Berta, kir. ügyész özvegye Budapesten elhunyt. A felvidéki uri társadalom messzire szakadt előkelő kedves tagjának hamvait Eperjesre szállítják, ahol hétfőn délután lesz a temetése. A megboldogultban Bornemisza Miklós, Zempléni vármegye alispánja nővérét gyászolja. Rajta kívül gyászolják: vitéz Várjon Zoltán tábornok neje, Bornemisza Kálmán földbirtokos, Bornemisza Lajos ny. ezredes, Piller Gedeoné, Bornemisza Margit ezredorvos neje, a Bornemisza, Jekelfalussy, vitéz Várjon, Péchy, Hammersberg, Máriássy stb. családok. Az eperjesi temetésen részt vesz Bornemisza Miklós alispán is, akit Zemplénből is számosan kerestek fel részvétnyilatkozataikkal.

— **Lelekválasztás.** Az Orsz. Ref. Szeretetszövetség Szabó Lajos bodrogközi missziós lelekvét lelekválasztóvá választotta.

— **Lemondott az Idegenforgalmi Bizottság elnöke.** A polgármester a közelmúltban Szepesi Bódog gimnáziumi igazgatóhelyettesét kérte fel az Idegenforgalmi Bizottság elnökévé. Szepesi Bódog agilis munkával, lelkes buzgalommal igyekezett kiépíteni idegenforgalmunkat. Orvosi tanácsra most lemondott az elnökségről. Sajnáljuk Szepesi Bódog távozását. Hisszük, hogy lelkes követők kezébe kerül a jó uton indult munka.

— **Halálozás.** Kozmai Kun Viktor ny. Máv. üzletigazgató, néhai Kun Frigyes sátoraljaujhelyi bankigazgató fia, 79 éves korában Budapesten elhunyt.

Szabó Andrásné, szül. Réz Róza 79 éves korában Sátoraljaujhelyen elhunyt. Az elhunytban Réz Gyula földbirtokos testvérét gyászolja.

— **A Tokajhegyaljai Takarékpénztár igazgatósága** f. hó 9-én tartott mérlegmegállapító ülésén örömmel állapította meg az intézet forgalmának jelentős emelkedését. Emelkedett a betét és így a hitelignyéléseknek is fokozott mértékben tudtak eleget tenni. — Az igazgatóság a 17.930.58 pengő nyereségből 10.573.41 pengő leírás után 7.357.27 pengő nyereséget mutat ki. Az igazgatóság az osztalékot a múlt évihez viszonyítva 20%-al emelte.

— **A Főméltóságú Aszszony segélyakciójára** befolyt újabb adományok: Községi elöljáróság Rátka 9.66, Ond 5.52, Golop 3.60, Taktaszada 4.20, Dámóc 4.26, Vajdácskai körjegyzőség 23.35, Tiszakarád 22.36, Cséke 3.60, Gesztely 8.80, Hernádkak 4.40, Szociális Misszió (II.) 10, parnói Molnár Béla 10, Fáklya Sárospatak 12.60 pengő.

— **A tokaji Move** február 19-én irredenta előadást rendez.

— **A téli gazdasági tanfolyamok vizsgái** a jövő héten megkezdődnek. Az első vizsga febr. 20-án Cigándon lesz, ahol Desseffy István gazdasági felügyelő tanfolyama vizsgázik.

A Kormányzó látogatása és a lengyel-magyar barátság

Az utóbbi napokban Európa, sőt a tengerentuli népek érdeklődése is hazánk felé fordult abból az alkalomból, hogy Horthy Miklós kormányzó a testvéri érületi nép államfőjének a meghívására Lengyelországba utazott. Történelmi jelentőségűnek kell tartanunk ezt a látogatást, mert kormányzónk fogadtatása a nemes lengyel nemzet olyan meleg szeretetéről tanuskodik, hogy az ott történtek teljes sikere elé minden magyar a legnagyobb bizalommal tekinthet. Az egész európai sajtó egyértelműen megállapította, hogy Horthy Miklós lengyelországi ünneplése minden hivatalosan megszokott keret messze túlszárnyalt hisz az ez alkalommal megnyilvánult külsőségeknek nem a nemzetközi udvariasság volt a forrása, hanem a lengyel népnek a magyar nemzet iránt hosszú évszázadok óta érzett testvéri szeretete.

Ha van nép, amely megérti a mi balsorsunkat, a velünk elkövetett igazságtalanságot, úgy bizonyára a lengyel nemzet az, amely Horthy Miklós látogatása alkalmából kifejtett pompájával, a fogadtatás szeretetteljes forrásával mutatja az egész világnak, hogy változatlanok az érzelmek, amelyek testvérré tették ezt a két nemzetet. Hisszük, hogy a testvéri érzés kifejezését tettek is fogják követni.

A belügyminiszter az új választójogról

A képviselőház közjogi bizottsága előtt Széll József belügyminiszter nagy beszédet mondott, melyben válaszolt a vita során elhangzottakra.

Az első és legfontosabb az egész vonalon, — mondotta — hogy bevezetjük a litkos szavazás rendszerét, minden más dolog jelentősége lényegesen elhalványul. Ezután a választási visszaélésekre vonatkozó intézkedésekről beszélt, amelyek a választási visszaéléseket annyira, amennyire ez emberileg lehetséges, kizárják.

Hivatkozott külföldi példákra, rámutatott arra, hogy Franciaországban a választási visszaélések annyira elharapóztak, hogy a francia parlament a század elején külön bizottságot is küldött ki a kérdés tanulmányozására. Egyáltalán nem arra törekedtünk — hangsúlyozta a belügyminiszter — hogy csökkentjük a választók számát, hanem igenis szigorú bonckés alá vettük az összes választói jogcímeket.

A kormányzat alapvető felfogása és erős meggyőződése az, hogy a szavazati jogosultság az egyes egyének nem személyiségéből folyó joga, hanem igenis a nemzetnek olyan sajátja, amelyet a nemzet az általa joggal felruházott polgárai útján saját javára kíván gyakorolni. Ezért szükséges, hogy a jog gyakorlása szempontjából különböző feltételeket szabjunk. Mindenkit csak annyi jog illethet meg, amennyire őt a joggal helyesen elnitadás képessé teszi.

Minket ennek a rendszernek a bevezetésénél az a szempont vezetett, — hangsúlyozta — hogy a lehető legjobbat alkossuk az ország javára.

A felhozott nyomós érvek hatása alatt készséges megfontolás alá vesszük — mondotta — a javaslat kifogásolt rendelkezéseit és a kormányzatnak ez a készsége kifejezésre is fog jutni az egyes rendelkezések módosításánál.

BUJDOSÓ ISTVÁN
Városi Vigadó éttermében
hangulatos esték **ÁCS-TRÍÓ**
KÁDÁR ZSÓKA
keleti számaival.

— Nagy csempészfogás!

Az ujhelyi vágóhid mellett egy 14 tagú csempészbanda lépte át a határt. Visszafelé is együtt jöttek. A pénzügyőri vámszakasz nyomozói már várták őket és sikerült is 8 csempészt elfogni. A csempészek Rakamaz és Sárospatak vidékére valók. Rengeteg különféle textilárut, 18 gumicipőt és hőcsizmát és ezerkétszáz csomag cigarettapapírt találtak náluk.

— Leszakadt a táská fülle,

financékre került 4 kg. tűzkő. A pénzügyőri vámszakasz nyomozói a csörgői ut mentén egy gyanus alakot figyeltek. Mikor ez észrevette a nyomozókat, futásba kezdett, de felbukott és a kezében lévő táská fülle leszakadt. A csempész megszökött, de már csak a táská fület vihette magával. Az ottmaradt táskában 4 kiló tűzkövet találtak.

Csillárok, villanszerelési anyagok állandó raktára

RÁDIÓ, villany és mindennemű műszerész munkákat jutányos árban vállal

PAVLOVITS EMIL
villanszerelési vállalata

Telefon: 170

Sátoraljaujhely, Molnár István u. 4.

— Zöldmező-tanfolyam

Ujhelyben. A földmívelési miniszter megbízásából az Orsz. Zöldmező Szövetség a vármegyei m. kir. gazdasági felügyelőséggel karöltve február 20—27. napjain Ujhelyben 8 napos zöldmező tanfolyamot rendez a szolgabírói ki-rendeltség községei részére. A tanfolyam vezetője: Gyulay István főintéző. Vitéz Sáfrány Géza, a vármegyei gazdasági felügyelőség vezetője, Móger László járási gazdasági felügyelő, dr. Chudovszky Jenő, Tolvaly Zoltán Géza szöv. igazgató és Sulyok Tivadar dr. gazd. felügyelő adnak elő. A tanfolyamon 40 hallgató vesz részt.

— Meghalt a legöregebb

pataki diák. Szabó Ambrus, a 105 éves „pataki diák” tíz nappal 105-ik születésnapja előtt a fejmegyei Aba községben meghalt. A „legöregebb” pataki diák teológusnak készült Patakon, végülis a tanítómesterség mellett kötött ki és évtizedekkel ezelőtt vonult nyugalmába. Sok szeretettel ragaszkodott Sárospatakhoz és a Pataki Diákok Szövetségéhez. A századik esztendőn túl is megőrizte frissességét és még két-három héttel ezelőtt értékes hozzáfűzést is adott a sárospataki Komáromi Est után felmerült érdekes vitákban. A legöregebb pataki diákot pénteken Aba községben temették el.

— Első festőművész

az ujhelyi Turistaházban. Hatvani Perlusz Gyula festőművész, aki az Országos Idegenforgalmi Hivatal erkölcsi támogatása mellett hazánk jellegzetes tájszépsegeiről készített pasztel képeivel jelentős mértékben szolgálja idegen és belső vendégforgalmunk érdekeit is, — két hete Sátoraljaujhelyen dolgozik. Mint a Munkácsy Céh és a Nemzeti Szalon tárlatának állandó kiállítója, különösen pedig a „Balaton” kiállításán ért el sok szép sikert a sajátos táji részletek szerencsés meglátásáról tanuskodó, mindig hangulatos színezésű pasztelképeivel. Sátoraljaujhelyen való munkálkodását a Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztálya igyekszik elősegíteni s az eddigi eredményekből remélhető, hogy Hatvani Perlusz Gyulának a Sátorhegyi menedékházban készülő képei jó és eredményes hirtívői lesznek a sátorhegyi természeti szépségeknek.

— 14:2-re kikaptak az

ökölvivők. Az ujhelyi ökölvivők vasárnap Kecskeméten versenyeztek. Fáradtan álltak ki a mérkőzésre. Egy győzelmet, két döntetlent értek el. Így mindössze 2 pontot értek el a kecskeméti 14 pontjával szemben. Reméljük, hogy a márciusi egri meccsen kiköszörülnek a csorbát a kitűnő ujhelyi levente-ökölvivők, akiknek ez volt az első ilyen sulyos veresége.

— Felmentették Gál

Lászlót. Az ujhelyi törvényszék kedden hirdetett ítéletet a szándékos emberölés kísérletével vádolt Gál László bűnügyében. A bíróság felmentő ítéletet hozott. A bíróság a fegyverszakértő véleménye alapján megállapította, hogy Gál László a revolver töltényéből kivette a puskapor egy részét és alkalmatlanná tette emberölésre, célja csupán a riasztás volt. Az ítélet nem jogerős.

— **Han**
pataki tanító
nagysikerű
senyét.

— **Esk**
és Veress G
vasárnap d
esküvőjüke
plébánia t
külön értes

— **Uj**
váriánál
gyar Kálvá
rodnak a p
a Kálvária
értesítést k
akik két p
A padokat

— **K**
Az ujhelyi
a kényszer
sárospatak
Zoltán il
Henrik ujh
Vagyonfelt
Sándor (S
Géza, dr.

— **Vér**
halt a
könyvve
rospataki
korában v
ben megh
elhunyt te

haboruban
Egyik sul
mérgezés
Ujhelyben
temették e
résztvettek
pataki fro

LÓW
ró arn
Vegye

— **Ba**
meg a
fogház.
kaji vince
erőszak b
a büntető
és vasvilla
végrehajít
ban. Vád
a megad
ő volt a
adóztattá
családja
akarták e
ellen jog
bírószak
kalmazás
bott ki.

JÓ
R
F
Vá

— **Hangverseny.** A sárospataki tanítóképző ma este rendezte nagysikerűnek ígérkező hangversenyét.

— **Esküvő.** Hudák Erzsébet és Veress György február hó 20-án, vasárnap délután 5 órakor tartják esküvőjüket a sátoraljaujhelyi rk. plébánia templomban. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Ujabb padok a Kálváriaánál.** A sátoraljaujhelyi Magyar Kálvária előtt egyre szaporodnak a padok. Szepesi Bódog, a Kálvária Bizottság elnöke most értesítést kapott a váci piaristáktól, akik két pad elkészítését vállalták. A padokat tavasszal helyezik el.

— **Kényszeregyezségek.** Az ujhelyi törvényszék elrendelte a kényszeregyezséget Reiz Ignác sárospataki ruhaereskedő, Fest Zoltán illatszerész, Goldberger Henrik ujhelyi cipőkereskedő ellen. Vagyonfelügyelők: dr. Kérészy Sándor (Sárospatak), dr. Barna Géza, dr. Rácz Miklós.

— **Vérmérgezésben meghalt a sárospataki telekkönyvvezető.** Barabás Pál sárospataki telekkönyvvezető 38 éves korában vérmérgezés következtében meghalt. A tragikus módon elhunyt telekkönyvvezető a világháborúban szerzett súlyos sebeket. Egyik súlyos sebe kiujult és vérmérgezést kapott. Péntek délután Ujhelyben igen nagy részvét mellett temették el. Temetésén testileg résztvettek az ujhelyi és sárospataki frontharcosok.

LÓW MIHÁLY
főaranytöltő

Vegyén sorsjegyet

— **Baltával akadályozta meg a végrehajtást, ítélet: fogház.** Ifj. K. Tóth Sándor toki vinctellér hatósági közeg elleni erőszak büntetével vádoltan került a büntetőtörvényszék elé. Baltával és vasvillával akadályozta a községi végrehajtót az árverés megtartásában. Vádlott azzal védekezett, hogy a megadóztatott ingatlanok nem ő volt a haszonélvezője, mégis őt adóztatták meg és jöllehet nagy családja van, egyetlen tehenét akarták elárverezni — miután ez ellen jogorvoslattal nem élt. A bíróság az enyhítő szakasz alkalmazásával fogházbüntetést szabott ki.

MI UJSÁG A VÁROSHÁZÁN?

Megépül az ujhelyi hűtőház:

csak az a kérdés, hogy mikor?

Egy évvel ezelőtt megirtuk, hogy a sátoraljaujhelyi vágóhid korszerűen ki fog bővülni. Hűtőházat és jéggyárat építenek hozzá. Az építkezés céljaira 130.000 P-s MABI-kölcsönt vesz fel a város és remény van arra, hogy az építkezésekre 1938-ban sor kerül.

Bogyay Elemér sárospataki földbirtokosnak elmúlt heti felszólalása nyomán ismét a közérdeklődés terébe került a hűtőház kérdése, melyet a báró **Waldbott Frigyes** kiváló vezetése alatt álló Zemplénnvármegyei Gazdasági Egyesület is szorgalmazott és amelynek létesítése igen fontos eseménye volna a vármegye gazdasági életének.

A sátoraljaujhelyi vágóhíddal kapcsolatban tervezett hűtőház mellé ugyanis könnyen hozzáépíthető volna a vármegye kisközségeinek érdekeit szolgáló külön vármegyei hűtőház is, ahol tárolhatnák azon zempléni export cikkeit, melyeket ilyen hűtőház hiányában megfelelően értékesíteni nem lehet.

A zempléni mezőgazdaság különösen baromfi, tojás, gyümölcs és vad tekintetében volna rászorulva egy közraktár jellegű hűtőház lé-

tesítésére. A külkereskedelmi hivatal vezetője teljes támogatást helyezett kilátásba ebben a fontos kérdésben.

Ezek folytán általános érdeklődés kíséri az ujhelyi vágóhid kiépítésének sorsát.

A város polgármesterétől nyert értesülésünk szerint még mindig akadályok vannak a MABI-kölcsön felvétele körül, mert azt a városra első helyen kellene bekebelezni. Ezzel szemben a Spayer-kölcsön és a Magyar-Olasz Bank van első helyen bekebelezve.

Dr. **Orbán Kálmán** polgármester kijelentette a munkatársunknak, hogy állandóan tárgyal ebben az ügyben és remény van arra, hogy sikerül az első helyi bekebelezés akadályát áthidalni. Ebben az esetben az építkezés megindulhatna és a két hűtőház kérdése is könnyebben megoldható volna.

Remény van tehát az ujhelyi vágóhid hűtőházának megépítésére, melyhez csatlakozhatna a közraktár jellegű vármegyei hűtőház is. Kérdés csak az, hogy mikor?

Az ügyre, — annak fontosságára való tekintettel — visszatérünk és hozzászólásokat szívesen veszünk.

*Vendégeket hogyan szeretés:
legyen otthon
Dreher bönbon, Dreher kekisz*

A „Piros bugyelláris” előadása Hosszulázon

Pompásan sikerült népművelési est — Mikulka Mihály igazgató a legmelegebb elismerést érdemli meg a rendezésért

A hosszulázi népművelési albizottság által rendezett sorozatos népművelési előadáson f. hó 6-án a vármegyei bizottság részéről megjelentek dr. **Tomcsányi Boldizsár** kir. tanfelügyelő, vitéz **Lehoczky Lajos** tb. főszolgabíró és **Bence András** népművelési titkár.

Az előadáson megjelent vendégeket az iskola igazgatója üdvözölte, majd Sályi László gk. lelkész

a bolsevizmus veszedelméről tartott érdekes és tanulságos előadást. Alkalmi verset szavalt **Kosztik József** VI. o. t.

A műkedvelő gárda nagy sikerrel mutatta be „Piros bugyelláris” c. népszínművet. Átlagon felüli alakítást különösen a Török Mihály bíró urat játszó **Pető József** és a Zsófi szerepet játszó **Kájel Erzsébet** mutattak be. **Toth Géza**

nagyon jól sikerült monológot adott elő.

Az előadás után dr. **Tomcsányi Boldizsár** kir. tanfelügyelő megköszönte úgy az előadóknak, mint a rendezőnek a fáradtságos munkáját és további kitartó munkára buzdította az albizottságot. A jól sikerült előadás a Hiszekegy elnéklése után ért véget.

A rendezés **Mikulka Mihály** igazgató tanító érdeme, aki fáradtságot nem ismerve buzgólkodik a népművelés és az ifjuság nevelése terén. Az a nagyszerű, izzó hazafiasságtól fűtött szervező és alkotó munka, amelyet ő folytat, például szolgálhat mindazok előtt, akik a magyar falu szebb jövőjét munkálják.

A **Zemplén** szerkesztősége már régóta a legnagyobb elismeréssel figyeli azt a fanatikus munkát, melyet a vármegyében a **Mikulka Mihályok**, **Mikulka Jánosok**, **Kántor Mihályok**, **Pongrácz Sámuelek** kicsiny, de annál lelkesebb gárdája kifejt.

Ők az uttörői annak a lelki összefogásnak, melyben a magyar intelligenciának egybe kellene oltadnia a falu népével.

Nehéz munka ez most még nagyon.

Annál inkább megérdemlik a dicséretet!

A tiszta jövedelem az építendő Népház javára lesz fordítva.

— **Felülfizetések** a Szoc. Missziótársulat táncestélyéről. Dr. báró **Waldbott Frigyesné**, **Páyer Ferenc**, báró **Harkányi János** 20—20 P, dr. **Fáy István** 15 P, **Bornemisza Miklós**, özv. **Fejes Ernőné**, özv. **Láczay Elekné** 10—10 P, özv. **Hornyay Béláné**, dr. **Dubay István**, özv. **Baiusz Ernőné**, vitéz **Benkő Sándorné**, **Monó Ferenc**, **Staut János**, **Kormos Sándor**, **Lehoczky Sándor**, **Bernáth Béláné** 5—5 P, **Bujdosó István**, vitéz **Zombory József**, **Diószeghy József**, **Kardos Ignác**, dr. **Köntzey Ernő**, dr. **Ember Jenő**, dr. **Soós Albert**, dr. **Burger Jakab**, dr. **Weisz Bertalan**, **Guttman Armin** 3—3 P, dr. **Orbán Kálmán**, dr. **Nagy Béla**, **Láncz László** 2—2 pengő.

— **Moziműsor.** Szombat, vasárnap, hétfő, kedd: „Két fogoly”. **Zilahy Lajos** filmje. Főszerepben: **Bajor Gizi**, **Jávor Pál**, **Ágay Irén**, **Csontos Gyula**, **Rajnai Gábor**. — Szerda, Csütörtök: **Vörös Pimpernel** visszatérése”. Angol film.

Jó munkát csak egyszer fizet!

Jó árut csak egyszer vásárol!

Rádiójavítás — Villanybevezetés

KIZÁRÓLAG ELSŐRANGU ANYAGBÓL
garanciával — olcsón

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió és Műszaki Vállalat

Városi Mozlépület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

PARDON, NEM MI IRJUK!

Amikor több a „rendező”, mint a résztvevő

(Farsangi furcsaságok)

Kitűnő laptársunk, a Jászberényben megjelenő *Jász Hírlap* írja *Irka-Firka* című rovatában:

Az ember napi postájában mindig akad egy-két meghívó. Bál, táncestély, díszhangverseny stb. Érdekes tanulmányozni ezeket a szép és pompás köntösben megjelenő meghívókat. Csupa érdekesség és ellentmondás. Már maga a címzés diplomata mű. Méltóságos. Nagyságos. Tekintetes. A világegyetért sincs kihuzva valamelyik. Ugy vannak ezzel a címmel, mint az egyszeri diák, aki dolgozat-írás közben nem tudja, hogy hová tegye a vesszőket, a margóra írta azokat, gondolva: tegye mindenki oda, ahová akarja.

A táncestély, — a meghívó szerint — ekkor és ekkor kezdődik. Hát kérem itt van a legnagyobb tévedés. A jelzett időben legfeljebb egy-két ásitó rendezőt lehetne találni.

A meghívó külső vagy belső oldalán fel vannak sorolva a különböző al és fővédnökök, fő és alelnökök. A tapasztalat szerint a

fenti uraknak külön védnöksük van, aki megvédi őket a bál izgalmától. T. i. a sok közül alig lehet egynehányat látni.

Most jönnek a rendezők, de csak a meghívón. Itt szép számmal szerepelnek. Ha csak a fele elmenne a bálra, akkor biztosítva volna a lányok felejthetetlen „elsőbálja”.

Végre jön a cigánybíró. Kellemes foglalkozás, sok gondtal jár, mégis hálátlanok vele szemben a bálozók. Sok a kötelessége, többek között az is, hogy figyelmesen tesse a cigányokat arra, hogy kevesebb spriccert vételezzenek be, mert a sok vitamintól a zenekar minden egyes tagja, — úgy hajnal felé, — önállósítja magát és össze-vissza játszanak, inkább vissza, mint össze.

Egy hét múlva pedig olvashatjuk a tudósítást: Az Elkényeztetett Zsurfiuk Egyesületének táncestélye kitűnően sikerült. A meghívottak teljes számban megjelentek. A pontosan megkezdett szórakoztató műsor utáni tánc hajnalig tartott. A rendező-gárda helyén volt . . .

Ma este nyit a Thália Színház

Miskey József igazgatásában a Thália Színház ma este nyitja meg kapuit a Katolikus Körben. A színtársulat sárospataki előadásait igen jó kritika kísérte és így minden reményük meg van arra, hogy Ujhely színpártoló közönsége is teljes megértéssel fogadja a Kamaraszínházat.

Ma este a budapesti Művész-színházban színrekerült „Egy pohár víz” c. 5 felvonásos vígjáték

kerül színre Magyarich Flóra, Donáth Kató, Miskey József, Zách János, Deésy Ilona, Deák Ferenc, Kondor Erzi, Miskey Viktória és Besse Miklóssal. Vasárnap d. u.: „A tündérlaki lányok”. Vasárnap este: (csak felnőtteknek) „Két lány az utcán”. Hétfőn: „Kék róka”. Kedden: „A válóperes hölgy”. Szerdán: „János”.

A délutáni előadás fél 5, az esti előadások 8 órakor kezdődnek.

Tűz pusztított a tokaji Iskolaszánatóriumban

Kedden belsőtűz pusztított Tokajban a vármegyei iskolaegészségügyi központ egyik helyiségében. A beépített szárítóban támadt a tűz és az ott felhalmozott gyer-

mekruhák és felszerelési tárgyak mind elégték. A kár mintegy kétfélezer pengő. A kár biztosítás útján megtérül, miután a megye biztosította a belsőségeket is.

Magyar Est Alsóbereckiben

Február hó 5-én, szombaton este 9 órai kezdettel az alsóberecki körjegyzőség községei, valamint környékük nemzeti társadalmi Magyar Estét rendezett Alsóbereckiben. Az izlésesen feldiszi-

tett teremben egész sereg szép-asszony és csinos fiatal leány gyönyörködtette munkatársunkat, aki csodálattal állapította meg, hogy a várossal szemben milyen őszinte lelkesedés és áldozatkész-

Háztartásban nélkülözhetetlenek a

JUHÁSZ-féle rozsdamentes

acélból készült kések és ollók

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árban.

JUHÁSZ FERENC

késes és műköszőrüs
Széchenyi-tér 15.

(Árpád-utca, sarokház.)

ség nyilvánul meg itt a kis bodrogmenti falukban.

A pompás magyaros hangulatu táncos összejövetel, melyen kizárólag magyar táncokat jártak, kulturális és szociális célokat is szolgált. Az 58 P tiszta jövedelmet a karosi népház javára fordítják. A kitűnő rendezés Kabay András körjegyző érdeme.

Párszáz pengő

személyi kölcsönt keresek

Magas kamatot biztosítok mint havi haszonrészesedést.

Cím és információ)

Getzler-üzletben

(Kossuth-szobornál.

10907

Március 6-án a SAC—DAC mérkőzéssel veszi kezdetét a bajnoki szezon

Szombaton ejtették meg Miskolcon az északi I. oszt. bajnokság tavaszi fordulójának sorsolását. A sorsolás eredményeképpen a SAC első két mérkőzését itthon játssza. Március 6-án a DAC, 13-án pedig a MAFC csapatát látja vendégül az ujhelyi együttes.

A nehéznék ígérkező tavaszi szezon során a SAC egyébként 5-ször játszik otthonában és 6 mérkőzést idegenben. A 6 mérkőzés közül 4-et Salgótarjában, illetve közvetlen környékén kell lejátszani. A sorsolás alkalmával sikerült az SBTC és a Boglyos-aljai SE-vel megállapodni, hogy a mérkőzéseket húsvét vasárnap és hétfőjén rendezzék meg. Így is háromszor utazik a SAC Salgótarjába, s a súlyos költség nehéz feladat elé állítja a Club vezetőségét. A bajnoki mérkőzések sorsolása a következő:

Márc. 6. SAC—DAC, Mafc—Sbtc, Ptk—Blase, Mese—Bse, Pbtüse—Hvse, Sse—Övtk.

Márc. 13. SAC—MAFC, Bse—Dac, Blase—Sbtc, Pbtüse—Ptk, Sse—Mese, Övtk—Hvse.

Márc. 20. Hvse—Sse, Mese—Pbtüse, Ptk—Bse, Dac—Blase, Övtk—Mafc.

Márc. 27. PBÜSE—SAC, Mafc—Mese, Ptk—Hvse, Dac—Övtk, Sbtc—Sse, Blase—Bse.

Apr. 3. BLASE—SAC, Mese—Övtk, Ptk—Sse, Dac—Pbtüse, Bse—Sbtc, Mafc—Hvse.

Apr. 10. Sbtc—Pbtüse, Sse—Dac, Övtk—Ptk, Hvse—Mese, Blase—Mafc.

Apr. 17. SBTC—SAC.

Apr. 18. BSE—SAC.

Apr. 24. SAC—MESE, Mafc—Dac, Sbtc—Ptk, Blase—Hvse, Bse—Övtk, Pbtüse—Sse.

Máj. 1. HVSE—SAC, Mese—Sbtc, Ptk—Dac, Sse—Bse, Övtk—Blase, Pbtüse—Mafc.

Máj. 8. SAC—ÖVTK, Mafc—Ptk, Dac—Mese, Sbtc—Hvse, Blase—Sse, Bse—Pbtüse.

Máj. 15. SSE—SAC, Övtk—Sbtc, Hvse—Dac, Mese—Ptk, Bse—Mafc, Pbtüse—Blase.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

Máj. 22. SAC—PTK, Övtk—Pbtüse, Dac—Sbtc, Hvse—Bse, Mese—Blase, Mafc—Sse.

MEGHIVÓ.

A TOKAJHEGYALJAI TAKARÉKPÉNZTÁR LXXI. ÉVI

rendes közgyűlését

folyó évi február hó 20-án délelőtt 11 órakor az intézet helyiségében tartja meg, melyre a részvényesek tisztelettel meghívottnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése, az 1937. évi mérleg és veszteség-nyereség számlák előterjesztése.
2. Határozathozatal a tiszta nyereség megállapítása és felosztása, valamint az igazgatóságának és felügyelőbizottságának az 1937. évre adandó felmentvényekről.
3. Az igazgató javadalmazásának megállapítása.

Tokaj, 1938. február 9.

Az igazgatóság.

A közgyűlésen csak azon részvényesek vehetnek részt, akik részvényeiket a közgyűlést megelőzőleg, le nem járt szelvényeikkel együtt, legkésőbb három nappal a közgyűlés megtartása előtt a társaság pénztáránál, vagy a Nyiréki Takarékpénztár Részvénytársaságánál, Nyiregyházaán letették.

A letett részvények ellenében a részvényesek letéti jegyet kapnak, mely csak az abban megjelölt személy, vagy annak kellőleg igazolt meghatalmazottja részére érvényes.

A letéteményezett részvények csak az illető közgyűlés befejezése után a letéti elismervény visszaszolgáltatása ellenében vehetők vissza.

Mérleg-számla

1937. december 31.

Vagyon: Pénztárkészlet P 23.731.92. Gírószámán fennálló követelések P 6.104.08, Pénztáratételeknél fennálló követelések P 8.156.48, Értékpapírok P 61.456.10, Váltótárca P 1.060.384.73, Adósok P 62.433.60 Intézeti székház P 23.520.—, Egyéb ingatlanok P 12.040.—, Berendezések P 1.—, Átmenő tételek P 2.691.07, — Összesen P 1.260.518.98.

Teher: Részvénytőke P 60.000.—, Tőketartalék P 20.000.—, Tartalékalap P 84.580.21, Értékcsökkenési tartalék P 10.822.—, Nyugdíj tartalékalap P 10.500.—, Betétek: Takarékbetétek P 354.804.13, Folyószámlabetétek P 67.186.64, Hitelezők P 56.726.60, Visszleszámitolt váltók P 552.295.10, Ingatlanokat terhelő jelzálogos tartozás P 28.317.31, Fel nem vett osztalékok P 122.—, Átmenő tételek P 7.807.72, Nyereség P 7.357.27, — Összesen P 1.260.518.98.